


МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ  
С.А.ЕСЕНИНА»

Утверждаю:  
Директор института иностранных языков  
  
Е.Л. Марьяновская  
«30» августа 2019 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА  
(1 год обучения)**

Уровень основной профессиональной образовательной программы:

**бакалавриат**

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**

Направленность (профиль): **Перевод и переводоведение (японский язык и английский язык)**

Форма обучения: **очная**

Срок освоения ОПОП: **нормативный срок обучения 4 года**

Институт: **иностраннных языков**

Кафедра: **восточных языков и методики их преподавания**

Рязань, 2019

## ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

### 1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» является формирование у обучающихся определенного состава общекультурных и общепрофессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки на основе пройденной тематики для 1-го года обучения, что подразумевает:

- формирование коммуникативной компетенции для наиболее частотных ситуаций повседневного общения, в которых студенты должны демонстрировать адекватное речевое поведение, принимая соответствующие социальные роли;
- формирование предпереводческих умений на основе родного и первого иностранного языка;
- формирование умений смыслового анализа текста как предпосылки к переводческой деятельности;
- развитие лингвистического мышления как предпосылки к профессиональной деятельности.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

### 2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

2.1. Дисциплина «Практический курс первого иностранного языка» относится к базовым дисциплинам Блока 1.

2.2. Для изучения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» на втором курсе необходимы следующие предшествующие дисциплины:

- Русский язык и культура речи;
- Древние языки и культуры;
- Основы языкознания др.

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и владения, формируемые дисциплиной:

- История первого иностранного языка;
- Лексикология;
- Теоретическая грамматика;
- Стилистика;
- Теория и практика перевода и др.

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения профессиональной образовательной программы.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессио-

нальных (ПК) / профессионально-специализированных (ПСК) компетенций:

№ п/п	№/индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	владеть
1	ОК-3	Владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	- специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке;	- выражать свои коммуникативные намерения, выбирая наиболее эффективные стратегии межличностной и межкультурной коммуникации;	- навыками реализации коммуникативных целей высказывания с учетом специфики межличностной и межкультурной коммуникации для обеспечения успешного диалога.
2	ОК-7	Владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	- языковые средства, использующиеся в высказывании-обобщении, выражении намерения;	- обобщать полученную информацию, используя средства изучаемого языка;	- основными методами и средствами познания для интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетентности.
3	ОК-12	Способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владение высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности	- роль мотивации к осуществлению профессиональной деятельности; - социальную роль своей будущей профессии, в том числе значимость межкультурной коммуникации;	- решать различные профессиональные задачи, связанные с коммуникацией на иностранном языке; - ориентироваться в профессиональных источниках информации (учебники, учебные пособия, журналы, сайты, образовательные порталы и т.п.);	- способами аргументации значимости своей профессиональной деятельности; - навыками проектирования траектории своего профессионального роста и личностного развития; - мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности.
4	ОПК-3	Владение системой лингвистических знаний, включаю-	- орфографическую и орфоэпическую нормы изучае-	- применять знания нормы и узуса изучаемого языка при	- навыками порождения речи на изучаемом языке с

		щей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	мого языка; - лексическую и грамматическую систему изучаемого языка; - функционально-стилистические характеристики изучаемого языка;	порождении речи;	учетом его фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка.
5	ОПК-5	Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	- основные правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия);	- выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации; - выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации;	- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.
6	ОПК-6	Владение основными способами выражения семантической коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	- средства логической связи между элементами высказывания, существующие в изучаемом языке;	- строить связные высказывания по тематике программы;	- основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания; - навыками построения устных и письменных высказываний для достижения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания.
7	ПК-11	Способность оформлять текст перевода в компьютерном тек-	- основные способы графического выделения инфор-	- редактировать текст с учетом сервисной компьютер-	- техникой логического оформления частей текста

		стовом редакторе	мации в тексте;	ной подсказки (грамматика и орфография); - пользоваться статистикой для оптимизации объема текста;	(удаления, добавления, перестановки компонентов; - использованием ссылок и сносок-комментариев, оформлением цитат.
--	--	------------------	-----------------	---	---

## 2.5 Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ					
Наименование дисциплины: <b>Практический курс первого иностранного языка</b>					
<p>Целью освоения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» является формирование у обучающихся определенного состава общекультурных и общепрофессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• формирование коммуникативной компетенции для наиболее частотных ситуаций повседневного общения, в которых студенты должны демонстрировать адекватное речевое поведение, принимая соответствующие социальные роли.</li> <li>• формирование предпереводческих умений на основе родного и первого иностранного языка;</li> <li>• формирование умений смыслового анализа несложного по языку неадаптированного художественного текста как предпосылки к переводческой деятельности;</li> <li>• развитие лингвистического мышления как предпосылки к профессиональной деятельности.</li> </ul> <p>Цели освоения учебной дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.</p>					
В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие					
Общекультурные компетенции:					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технологии формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК-3	Владение навыками социокультурной и межкультурной	<b>Знать</b> - специфику межличностной и межкультурной коммуникации на	Практические занятия,	Монологические высказывания в	<b>Пороговый уровень</b> <b>знает</b> основные культурные различия, обуславливающие особенности пове-

	коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	<p>изучаемом языке.</p> <p><b>Уметь</b></p> <p>- выражать свои коммуникативные намерения, выбирая наиболее эффективные стратегии межличностной и межкультурной коммуникации.</p> <p><b>Владеть</b></p> <p>- навыками реализации коммуникативных целей высказывания с учетом специфики межличностной и межкультурной коммуникации для обеспечения успешного диалога.</p>	самостоятельная работа, зачет, экзамен	письменной или устной форме, перевод, тест, зачет, экзамен	<p>дения носителей языка в различных коммуникативных ситуациях;</p> <p><b>умеет</b> выражать свои коммуникативные намерения, выбирая стратегии межличностной и межкультурной коммуникации.</p> <p><b>Повышенный уровень</b></p> <p><b>владеет</b> вариативностью способов выражения коммуникативного намерения;</p> <p><b>учитывает</b> расхождения в вербальной и невербальной культуре РЯ и ИЯ при оформлении речевой интенции.</p>
ОК-7	Владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	<p><b>Знать</b></p> <p>- правила выбора и оформления общеупотребительной лексики и синтаксиса;</p> <p>- языковые средства, позволяющие варьировать выражение простых речевых намерений (просьбы, согласия и т.п.).</p> <p><b>Уметь</b></p> <p>- обобщать полученную информацию за счет отбора релевантных фактов, а также за счет сжатого суммирующего парафраза на родном языке.</p> <p><b>Владеть</b></p> <p>- основными методами и средствами познания для интеллектуального развития, повышения культурного</p>			<p><b>Пороговый уровень</b></p> <p><b>знает</b> базовые языковые средства, используемые в высказывании-обобщении, выражении намерения;</p> <p><b>умеет</b> обобщать полученную информацию, используя средства родного и изучаемого языка.</p> <p><b>Повышенный уровень</b></p> <p><b>владеет</b> основными способами детализации мысли (способен дать дефиницию, аналогию, пример, привести аргументы, и т.д.).</p>

		уровня, профессиональной компетентности.			
ОК-12	Способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владение высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности	<p><b>Знать</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- роль мотивации к осуществлению профессиональной деятельности;</li> <li>- социальную роль своей будущей профессии, в том числе значимость межкультурной коммуникации.</li> </ul> <p><b>Уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- решать различные профессиональные задачи, связанные с коммуникацией на иностранном языке;</li> <li>- ориентироваться в профессиональных источниках информации (учебники, учебные пособия, журналы, сайты, образовательные порталы и т.п.).</li> </ul> <p><b>Владеть</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способами аргументации значимости своей профессиональной деятельности;</li> <li>- навыками проектирования траектории своего профессионального роста и личностного развития;</li> <li>- мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности.</li> </ul>			<p><b>Пороговый уровень</b> может перечислить основные переводческие умения и оценить, насколько он сам ими владеет.</p> <p><b>Повышенный уровень</b> готов решать профессиональные переводческие задачи и оценивать успешность их выполнения.</p>
<b>Общепрофессиональные компетенции:</b>					
<b>индекс</b>	<b>Формулировка компетенции</b>	<b>Перечень компонентов</b>	<b>Технологии формирования</b>	<b>Форма оценочного средства</b>	<b>Уровни освоения компетенции</b>
ОПК-3	Владение системой	<b>Знать</b>	Практиче-	Монологиче-	<b>Пороговый уровень</b>



	<p>лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей</p>	<p>- орфографическую и орфоэпическую нормы изучаемого языка;  - лексическую и грамматическую систему изучаемого языка на уровне стандартного регистра;  - использовать интонацию как логическое и эмфатическое средство.  <b>Уметь</b>  - применять знания нормы и узуса изучаемого языка при порождении речи.  <b>Владеть</b>  - навыками порождения речи на изучаемом языке с учетом его фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка.</p>	<p>ские занятия, самостоятельная работа, зачет, экзамен</p>	<p>ские высказывания в письменной или устной форме, перевод, тест, зачет, экзамен</p>	<p><b>знает</b> нормы изучаемого языка, его функциональные разновидности;  <b>умеет</b> строить высказывания согласно нормам и узусу изучаемого языка;  <b>владеет</b> навыками порождения речи на изучаемом языке с учетом норм его функционирования.</p> <p><b>Повышенный уровень</b>  <b>знает</b> широкий спектр фонетических, лексических, грамматических и словообразовательных явлений изучаемого языка;  <b>умеет</b> свободно применять знания нормы и узуса изучаемого языка в рамках стандартного регистра при порождении речи;  <b>владеет</b> навыками лингвистического анализа данных изучаемого языка.</p>
ОПК-5	<p>Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)</p>	<p><b>Знать</b>  - основные правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия).  <b>Уметь</b>  - выразить свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации;  - выразить свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации.  <b>Владеть</b></p>			<p><b>Пороговый уровень</b>  <b>знает</b> основные правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия);  <b>умеет</b> выразить свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации;  <b>владеет</b> основными навыками и умениями построения высказываний с учетом реализации коммуникативных целей.</p>

		- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.			<p><b>Повышенный уровень</b>  <b>знает</b> правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия);  <b>умеет</b> грамотно выразить свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации;  <b>владеет</b> дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.</p>
ОПК-6	Владение основными способами выражения семантической коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	<p><b>Знать</b>  - средства логической связи между элементами высказывания, существующие в изучаемом языке.  <b>Уметь</b>  - строить связные высказывания по тематике программы.  <b>Владеть</b>  - основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания;  - навыками построения устных и письменных высказываний для достижения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания.</p>			<p><b>Пороговый уровень</b>  <b>знает</b> основные средства логической связи между элементами высказывания, существующие в изучаемом языке;  <b>умеет</b> строить связные высказывания по тематике программы;  <b>владеет</b> основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания.</p> <p><b>Повышенный уровень</b>  <b>знает</b> правила построения высказываний для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм;  <b>умеет</b> адекватно применять правила построения высказываний для достижения семантической, коммуникативной и структурной преемственности</p>

					<p>между частями высказывания;  <b>владеет</b> способами использования иностранного языка как инструмента для продуцирования речевого произведения на иностранном языке, отвечающего нормам построения целостного, связного высказывания.</p>
<b>Профессиональные компетенции</b>					
ПК-11	Способность оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	<ul style="list-style-type: none"> <li>- техникой логического оформления частей текста (удаления, добавления, перестановки компонентов;</li> <li>- использованием ссылок и сносок-комментариев, оформлением цитат.</li> </ul>	Практические занятия, самостоятельная работа, зачет, экзамен	Монологические высказывания в письменной или устной форме, перевод, тест, зачет, экзамен	<p><b>Пороговый уровень</b>  <b>умеет</b> пользоваться различными шрифтами и графическими выделениями;  <b>умеет</b> пользоваться различными опциями, требующимися для редактирования текста.</p> <p><b>Повышенный уровень</b>  <b>способен</b> осуществлять логическое разбиение текста на абзацы;  <b>графически выделяет</b> в тексте главное;  <b>переконпоновывает</b> текст при необходимости.</p>

## ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

### 1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы		Всего часов	Семестры	
			№1 часов	№2 часов
<b>1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)</b>		<b>315</b>	<b>144</b>	<b>171</b>
В том числе:				
Практические занятия (ПЗ)		315	144	171
<b>2. Самостоятельная работа студента (всего)</b>		<b>369</b>	<b>216</b>	<b>153</b>
В том числе:				
Работа со справочными источниками		25	20	5
Работа над произношением, интонацией и техникой чтения		36	20	16
Внеаудиторное чтение		36	20	16
Работа над устной речью (подготовка устного высказывания)		36	20	16
Работа над письменной речью (подготовка письменного высказывания)		36	20	16
Подготовка к тестированию		36	20	16
Проектная работа		36	20	16
Подготовка к лексико-грамматическому переводу		36	20	16
Видео просмотр		20	16	4
Работа над аудио прослушиванием		36	20	16
Подготовка к зачету		36	20	16
<i><b>СРС в период сессии</b></i>				
Подготовка к экзамену		72	36	36
Вид промежуточной аттестации	Зачет		зачет	зачет
	Экзамен		экзамен	экзамен
<b>ИТОГО: общая трудоемкость</b>		<b>756</b>	<b>396</b>	<b>360</b>
		<b>21</b>	<b>11</b>	<b>10</b>

## 2. Содержание дисциплины

### 2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела в дидактических единицах
1	1 (недели 1–3)	Введение в систему японского языка	<p>Фонетика: Звук и буква. Вариант и инвариант звука. Место и способ артикуляции. Система русских согласных и гласных звуков. Смыслоразличительные признаки. Понятие привативной оппозиции. Понятие о совокупности признаков, создающих японский акцент. Японские согласные (губно-губные, носовые, смычные). Японские гласные переднего ряда. Падающая интонация, ступенчатая шкала. Понятие моры в японском языке. Музыкальное ударение в японском языке. Повествовательное предложение в простом настоящем времени.</p> <p>Внеаудиторное чтение адаптированной книги (обработка словаря для последующего обмена книгами и <u>суммирование содержания по-русски</u>. Обучение отбору основного содержания, понятности и логичности, ёмкости, стилистической правильности письменной речи на РЯ.</p> <p>развитие ритма, непосредственной памяти, лингвистического анализа звуковой системы языка, описание звуков по месту и способу образования, опознание слов по дистинктивным признакам их фонемного состава, развитие диапазона, парафраз литературных высказываний нейтральным стилем;</p> <p>опознание регистра слова/фразы и изменение регистра; парафраз; стилистическое редактирование; компрессия без потери информации; сопоставление пар слов по смысловым признакам; дефиниция; формулировка имплицитного смысла стихотворения (на родном языке).</p> <p>Письмо: Введение в систему письменности японского языка. Разграничение в употреблении азбук хирагана и катакана. Написание знаков 「あ」, 「か」, 「さ」, 「た」, 「な」 – рядов хираганы. Диктанты по пройденным знакам.</p> <p>Грамматика: Введение в грамматическое устройство японского языка. Модель простого повествовательного предложения в настоящем времени.</p>
	2 (недели 4–8)	Формирование основных учебных умений и артикуляционно - произноси-	<p>Фонетика: Понятие о совокупности признаков, создающих японский акцент. Японские согласные (губно-губные, носовые, смычные). Японские гласные переднего ряда. Понижение интонации. Музыкальное ударение в японском языке. Повествовательное предложение в простом настоящем времени. Логическое ударение.</p>

		<p>тельной базы</p>	<p>Лексика бытового общения.</p> <p>Письмо: Система японской письменности. Написание знаков 「は」, 「ま」, 「や」, 「ら」, 「わ」 - рядов хираганы. Диктанты по пройденным знакам.</p> <p>Грамматика: Простое отрицательное предложение. Предложения с глаголом в 3-ем лице ед.ч. простого настоящего времени. Конструкция общего вопроса.</p> <p>Речевые функции: знакомство, просьба, расспрос, характеристика объекта.</p>
3 (недели 9–13)	<p>Обучение связной утвердительной, побудительной, вопросительной реплике в плане коммуникативной уместности и достаточности на материале базовой лексики и грамматики</p>	<p>Фонетика: Аффрикаты, фрикативы, аппроксиманты, одноударные согласные. Гласные среднего и заднего ряда. Схемы японской тонизации. Установление звукобуквенных связей (правила чтения и письма).</p> <p>Лексика: «Организации», «Карта мира», «Распорядок дня», «Привычки и вкусы», «Магазин», «Время», «Государственные праздники», «Продукты», «Семья», «Цвет», «Вкус», «Музыка», «Спорт», «Дом».</p> <p>Письмо: Система японской письменности. Написание знаков катаканы. Basic Kanji Book Vol. 1 第 1–4 課.</p> <p>Грамматика: 「みんなの日本語初級 1 第 1–5 課」. Модели общего и альтернативного вопросов. Грамматический способ выражения согласия и отрицания. Обстоятельства времени и места. Указательные местоимения こ, そ, あ. Формы прошедшего времени. Интервал ...から...まで. Глаголы направления 行きます, 来ます, 帰ります. соединительный союз と. Функции частицы で. Заключительные частицы ね, よ.</p> <p>Чтение: 「お国はどちらですか」、「ジュースをおねがいします」、「神戸までいくらですか」、「いつ行きますか」、「何時の飛行機で?」.</p> <p>Умения простого повествования, связного расспроса, побуждения, комментария</p>	
4 (недели 14–16)	<p>Обучение диалогической речи в плане коммуникативной уместности и достаточности на материале базовой лексики и грамматики</p>	<p>Фонетика: Аффрикаты, фрикативы, аппроксиманты, одноударные согласные. Гласные среднего и заднего ряда. Схемы японской тонизации. Установление звукобуквенных связей (правила чтения и письма).</p> <p>Лексика: «Продукты», «Семья», «Цвет», «Вкус».</p> <p>Письмо: Система японской письменности. Написание знаков катаканы. Basic Kanji Book Vol. 1 第 5–9 課. Сочинение 「自己紹介」.</p>	

			<p>Грамматика: 「みんなの日本語初級 1 第 6–8 課」. Образование прямого дополнения. Конструкции приглашения к совместному действию 「...ませんか」、「...ましょう」. Глаголы, требующие указание на объект あげます、もらいます、教えます и т.д. い-прилагательные, な-прилагательные. Противопоставление с частицей が. Наречия в японском языке. Конструкция наличия あります/います. Перечисление однородных членов предложения 「や、や など」.</p> <p>Чтение: 「お花見」、「もらいました・あげました」、「町の生活・山の生活」、「日本が好きです」、「美術館」.</p> <p>Построение диалогической речи. Модели выражения согласия и отказа.</p>
	5 (не- дели 17– 18)	Развитие базовых умений построения развернутого связного высказывания	<p>Лексика: «Музыка», «Спорт», «Дом».</p> <p>Письмо: Система японской письменности. Написание знаков катаканы. Basic Kanji Book Vol. 1 第 10–11 課. Сочинение 「自己紹介」.</p> <p>Грамматика: 「みんなの日本語初級 1 第 9–10 課」. Наречия в японском языке. Конструкция наличия あります/います. Перечисление однородных членов предложения 「や、や など」.</p> <p>Чтение: 「日本が好きです」、「美術館」.</p> <p>Построение развернутого высказывания. Типы речи: повествование, рассуждение, описание.</p>
2	6 (не- дели 1–4)	Развитие базовых умений построения развернутого связного высказывания в форме описания	<p>Фонетика: Интонация противопоставления. Интонация специальных и разделительных вопросов.</p> <p>Лексика: «Кулинария», «Достопримечательности», «В городе», «Станция».</p> <p>Письмо: Basic Kanji Book Vol. 1 第 5–8 課. Сочинение 「私のへや」</p> <p>Грамматика: 「みんなの日本語初級 1 第 11–14 課」. Выражение количества. Счетные суффиксы. Грамматическая категория времени прилагательных. Образование сравнительной и превосходной степени 「...より」「...が一番」. Модели выражения желания 「...ほしい」、「...たいです」. て-форма глагола. Выражение просьбы 「...てください」. Модель выражения действия в момент речи 「...ています」.</p>

		<p>Чтение: 「高校生 3958 人に聞きました」、「何人? 何台?」、「沖縄旅行」、「クイズ世界と日本」、「宝くじ」、「ビデオレター」.</p> <p>Основные речевые функции : сопоставление по ряду признаков, констатация наличия (あります/います), противопоставление.</p>
7 (недели 14– 16)	Развитие базовых умений построения развернутого связного высказывания в форме повествования	<p>Лексика: «Профессии», «Характеристики».</p> <p>Письмо: Basic Kanji Book Vol.1 第 9–12 課. Сочинение 「私の日」</p> <p>Грамматика: 「みんなの日本語初級 1 第 15–16 課」. Запрос разрешения 「...でもいいですか」. Модель запрета 「...はいけません」. Регулярность действия 「...ています」. Перечисление い-прилагательных и な-прилагательных. Модель последовательности действий 「...てから...」.</p> <p>Чтение: 「頑張るタイム」、「想像の動物」.</p> <p>Основные речевые функции: хронологическое описание событий. Запрос разрешения.</p>
8 (недели 10- 14)	Развитие базовых умений построения развернутого связного высказывания в форме объяснения и полемики	<p>Лексика: «Тело», «Болезни», «Действия».</p> <p>Письмо: Basic Kanji Book Vol.1 第 13–16 課. Сочинение 「私の趣味」</p> <p>Грамматика: 「みんなの日本語初級 1 第 17-18 課」. ない-форма глаголов. Модель долженствования 「なければなりません」. Словарная форма глагола. Потенциальная конструкция 「...ことができます」.</p> <p>Чтение: 「江戸時代」、「団体旅行? 個人旅行?」、「ここはどこですか」.</p>
9 (недели 15– 19)	Развитие умений говорения и филологического чтения как процесса выдвижения и верификации гипотез	<p>Лексика: «Традиционная культура», «Кино».</p> <p>Письмо: Kanji Book Vol.1 第 16–18 課. Сочинение 「私の国」.</p> <p>Грамматика: 「日本語初級 1 第 19–20 課」. た-форма глаголов. Перечисление глаголов 「...たり ...たりする」. Изменение состояния 「...なります」. Вежливый и нейтральный стили японского языка. Нейтральный стиль в устной речи.</p>



		<p>Чтение: 「相撲」、「小説家の一生」、「日本の文学者」.</p> <p>Чтение повествовательных и объяснительных текстов, связанных с изучаемой проблематикой и их использование в устных ответах.</p> <p>Поиск основной идеи, доказательств справедливости постулата, характеристика коммуникативных стратегий, использованных в тексте.</p>
--	--	--

## 2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			ПЗ	СРС	Всего	
1	2	3	4	5	6	7
1	1 (недели 1–3)	Введение в систему японского языка	32	44	76	1–3нед. проверка произношения, интонации и техники чтения; проверка внеаудиторного чтения; устное высказывание; письменное высказывание; тестирование; проектная работа; лексико-грамматический перевод; аудио-прослушивание; видео просмотр.
	2 (недели 4–8)	Формирование основных общеучебных умений и артикуляционно-произносительной базы	28	44	72	4–8нед. проверка произношения, интонации и техники чтения; проверка внеаудиторного чтения; устное высказывание; письменное высказывание; тестирование; проектная работа; лексико-грамматический перевод; аудио-прослушивание; видео просмотр.
	3 (недели 9–13)	Обучение связной утвердительной, побудительной, вопросительной реплике в плане	28	44	72	9–13нед. проверка произношения, интонации и техники чтения; проверка внеаудиторного чтения; устное высказывание;

		коммуникативной уместности и достаточности на материале базовой лексики и грамматики				письменное высказывание; тестирование; проектная работа; лексико-грамматический перевод; аудио-прослушивание; видео просмотр.
	4 (недели 14–16)	Обучение диалогической речи в плане коммуникативной уместности и достаточности на материале базовой лексики и грамматики	28	44	72	14–16нед. проверка произношения, интонации и техники чтения; проверка внеаудиторного чтения; устное высказывание; письменное высказывание; тестирование; проектная работа; лексико-грамматический перевод; аудио-прослушивание; видео просмотр.
	5 (недели 17–18)	Развитие базовых умений построения развернутого высказывания	28	40	68	17–18нед. проверка произношения, интонации и техники чтения; проверка внеаудиторного чтения; устное высказывание; письменное высказывание; тестирование; проектная работа; лексико-грамматический перевод; аудио-прослушивание; видео просмотр.
		<b>Промежуточная аттестация</b>	-	-	-	зачет
				36	36	экзамен
		<b>ИТОГО за семестр</b>	<b>144</b>	<b>216</b>	<b>360+36=396</b>	
4	6 (недели 1–4)	Развитие базовых умений построения развернутого высказывания в форме описания.	38	38	72	1–4нед. проверка произношения, интонации и техники чтения; проверка внеаудиторного чтения; устное высказывание; письменное высказывание; тестирование; проектная работа; лексико-грамматический перевод; аудио-прослушивание.
	7 (не-	Развитие базовых умений по-	38	38	72	5–9нед. проверка произношения, ин-

	дели 5–9)	строения развернутого высказывания в форме повествования.				тонации и техники чтения; проверка внеаудиторного чтения; устное высказывание; письменное высказывание; тестирование; проектная работа; лексико-грамматический перевод; аудио-прослушивание; видео просмотр.
	8 (недели 10–14)	Развитие базовых умений построения развернутого высказывания в форме объяснения и полемики.	38	38	72	10–14 нед. проверка произношения, интонации и техники чтения; проверка внеаудиторного чтения; устное высказывание; письменное высказывание; тестирование; проектная работа; лексико-грамматический перевод; аудио-прослушивание; видео просмотр.
	9 (недели 15–19)	Развитие умений говорения и филологического чтения как процесса выдвижения и верификации гипотез	38	39	72	15–19 нед. проверка произношения, интонации и техники чтения; проверка внеаудиторного чтения; устное высказывание; письменное высказывание; тестирование; проектная работа; лексико-грамматический перевод; аудио-прослушивание; видео просмотр.
		Промежуточная аттестация		5	5	зачет
				36	36	экзамен
		ИТОГО за семестр	<b>152</b>	<b>136</b>	<b>324+36=360</b>	
		<b>ИТОГО</b>	<b>296</b>	<b>352</b>	<b>648+72=720 (20 з.ед.)</b>	

2.3. Лабораторный практикум не предусмотрен.

2.4. Курсовые работы не предусмотрены.

### 3. Самостоятельная работа студента

#### 3.1. Виды СРС

№ се- местра	№ раз- дела	Наименование раздела учебной дисциплины	Виды СРС	Всего часов
3	1.	Введение в систему японского языка	Работа со справочными источниками;	4
			работа над произношением, интонацией и техникой чтения;	4
			внеаудиторное чтение;	4
			работа над устной речью (подготовка устного высказывания);	4
			работа над письменной речью (подготовка письменного высказывания);	4
			подготовка к тестированию;	4
			проектная работа;	4
			подготовка к лексико-грамматическому переводу;	4
			работа над аудио-прослушиванием;	4
видео просмотр;	4			
подготовка к зачету.	4			
	2.	Формирование основных обще-учебных умений и артикуляционно - произносительной базы	Работа со справочными источниками;	4
			работа над произношением, интонацией и техникой чтения;	4
			внеаудиторное чтение;	4
			работа над устной речью (подготовка устного высказывания);	4
			работа над письменной речью (подготовка письменного высказывания);	4
			подготовка к тестированию;	4
			проектная работа;	4
			подготовка к лексико-грамматическому переводу;	4
			работа над аудио-прослушиванием;	4
видео просмотр;	4			
подготовка к зачету.	4			
	3.	Обучение связной утвердительной, побудительной, вопросительной реплике в плане коммуникативной уместности и достаточности на мате-	Работа со справочными источниками;	4
			работа над произношением, интонацией и техникой чтения;	4
			внеаудиторное чтение;	4
			работа над устной речью	4
			(подготовка устного высказывания)	4
				4

		риале базовой лексики и грамматики	вания); работа над письменной речью (подготовка письменного высказывания); подготовка к тестированию; проектная работа; подготовка к лексико-грамматическому переводу; работа над аудио-прослушиванием; видео просмотр; подготовка к зачету.	4 4 4 4 4 4
	4.	Обучение диалогической речи в плане коммуникативной уместности и достаточности на материале базовой лексики и грамматики	Работа со справочными источниками; работа над произношением, интонацией и техникой чтения; внеаудиторное чтение; работа над устной речью (подготовка устного высказывания); работа над письменной речью (подготовка письменного высказывания); подготовка к тестированию; проектная работа; подготовка к лексико-грамматическому переводу; работа над аудио-прослушиванием; видео просмотр; подготовка к зачету.	4 4 4 4 4 4 4 4 4
	5.	Развитие базовых умений построения развернутого связного высказывания	Работа со справочными источниками; работа над произношением, интонацией и техникой чтения; внеаудиторное чтение; работа над устной речью (подготовка устного высказывания); работа над письменной речью (подготовка письменного высказывания); подготовка к тестированию; проектная работа; подготовка к лексико-грамматическому переводу; работа над аудио-прослушиванием; видео просмотр; подготовка к зачету.	4 4 4 4 4 4 4 4 4 4

Итого в семестре 1			216
2	6 (недели 1–4)	Развитие базовых умений построения развернутого связного высказывания в форме описания.	<p>Работа со справочными источниками; 2</p> <p>работа над произношением, интонацией и техникой чтения; 4</p> <p>внеаудиторное чтение; 4</p> <p>работа над устной речью (подготовка устного высказывания); 4</p> <p>работа над письменной речью (подготовка письменного высказывания); 4</p> <p>подготовка к тестированию; 4</p> <p>подготовка к лексико-грамматическому переводу; 4</p> <p>проектная работа; 4</p> <p>работа над аудио-прослушиванием; 4</p> <p>подготовка к зачету. 4</p>
	7 (недели 5–9)	Развитие базовых умений построения развернутого связного высказывания в форме повествования.	<p>Работа со справочными источниками; 1</p> <p>работа над произношением, интонацией и техникой чтения; 4</p> <p>внеаудиторное чтение; 4</p> <p>работа над устной речью (подготовка устного высказывания); 4</p> <p>работа над письменной речью (подготовка письменного высказывания); 4</p> <p>подготовка к тестированию; 4</p> <p>подготовка к лексико-грамматическому переводу; 4</p> <p>работа над аудио-прослушиванием; 4</p> <p>видео-просмотр; 2</p> <p>проектная работа; 4</p> <p>подготовка к зачету. 4</p>
	8 (недели 10–14)	Развитие базовых умений построения развернутого связного высказывания в форме объяснения и полемики.	<p>Работа со справочными источниками; 1</p> <p>работа над произношением, интонацией и техникой чтения; 4</p> <p>внеаудиторное чтение; 4</p> <p>работа над устной речью (подготовка устного высказывания); 4</p> <p>работа над письменной речью (подготовка письменного высказывания); 4</p>

			подготовка к тестированию; подготовка к лексико-грамматическому переводу; работа над аудио-прослушиванием; видео-просмотр; проектная работа; подготовка к зачету.	4 4 4 1 4 4
	9 (недели 15–19)	Развитие умений говорения и филологического чтения как процесса выдвижения и верификации гипотез	Работа со справочными источниками; работа над произношением, интонацией и техникой чтения; внеаудиторное чтение; работа над устной речью (подготовка устного высказывания); работа над письменной речью (подготовка письменного высказывания); подготовка к тестированию; подготовка к лексико-грамматическому переводу; работа над аудио-прослушиванием; видео-просмотр; проектная работа; подготовка к зачету.	1 4 4 4 4 4 4 4 1 4 4
<b>Итого в семестре 2</b>				<b>136</b>
<b>Итого</b>				<b>352</b>

### 3.2. График работы студента

#### Семестр №1

Форма оценочного средства	Условное обозначение	Номер недели																	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Работа со справочными источниками	И	++	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+		++	+	+	++	++
Работа над произношением, интонацией и техникой чтения	РП	+	++	+	+	+	+		+	+	+	+		+	+	++	+	++	++
Внеаудиторное чтение	Ч	++	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+		+	+	++	++	++
Работа над устной речью	У	+	++	+	+	+	+		+	+	+	+		+	+	++	+	++	++
Работа над письменной речью	ПР	++	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+		+	+	++	++	++
Подготовка к тестированию	Т	+	++	+	+	+	+		+	+	+	+		+	+	++	+	++	++
Проектная работа	П	++	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+		+	+	++	++	++
Подготовка к лексико-грамматическому переводу	ЛП	+	++	+	+	+	+		+	+	+	+		+	+	++	+	++	++
Работа над аудио-прослушиванием	А	++	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+		+	+	++	++	++
Видео-просмотр	В	+	++	+	+	+	+	+		+	+	+	+		+	++	+		
Подготовка к зачету	ПЗ	++	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+		+	+	++	++	++



Семестр №2

Форма оценочного средства	Условное обозначение	Номер недели																		
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Работа со справочными источниками	И		+	+			+					+							+	
Внеаудиторное чтение	Ч	+	+	+	+	+	+		+	+		+	+	+	+		+	+	+	+
Работа над устной речью	У	+	+	+	+	+	+		+		+		+	+	+		+	+	+	+
Работа над письменной речью	ПР	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+		+	+	+	+	
Подготовка к тестированию	Т	+	+	+	+		+	+	+	+		+	+	+	+		+	+	+	+
Подготовка к лексико-грамматическому переводу	ЛП	+	+	+	+		+	+	+	+	+		+	+	+		+	+	+	+
Работа над аудиопрослушиванием	А	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+		+		+	+	+
Видео-просмотр	В						+		+			+								+
Проектная работа	П	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	
Подготовка к зачету	ПЗ	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+			+	+	+	+

### 3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1) Филологический портал Philology.ru [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://www.philology.ru/>, свободный (дата обращения: 13.02.2019).

2) Языкознание.ру [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://yazykoznanie.ru>, свободный (дата обращения: 16.02.2019).

3) Linguistics.ru [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://linguistic.ru/index.php?module=main>, свободный (дата обращения: 26.02.2019).

4) WEB 版エリンが挑戦！にほんごできます[Электронный ресурс]: официальный сайт. – Режим доступа: <https://www.erin.ne.jp/jp/>, свободный (дата обращения: 06.03.2019).

5) みんなの教材サイト. Сайт Японского Фонда [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <https://minnanokyozaai.jp>, свободный (дата обращения: 21.02.2019).

6) Лингвистика для школьников [Электронный ресурс]: образовательный сайт. – Режим доступа: <http://lingling.ru/>, свободный (дата обращения: 02.02.2019).

7) COGNITIV [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://cognitiv.narod.ru>, свободный (дата обращения: 05.04.2019).

8) Лингвистический энциклопедический словарь [Электронный ресурс]: онлайн-словарь. – Режим доступа: <http://lingvisticheskiy-slovar.ru/>, свободный (дата обращения: 17.01.2019).

## 4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине  
Рейтинговая система в Университете не используется.

## 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 5.1. Основная литература

№ п/п	Автор, наименование, вид издания, место издания и издательство, год	Используется при изучении	Семестр	Количество экземпляров	
				В библиотеке	На кафедре

		<b>разделов</b>			<b>федре</b>
1.	『みんなの日本語初級 1』本冊 ペーパーバック -, スリーエーネットワーク, 2008.	1-9	1,2	-	2
2.	『みんなの日本語初級 1 翻訳・文法解説 英語版』本冊 ペーパーバック, 2008.	1-9	1,2	-	2
3.	『毎日の聞きとり 50 日—初級』, 日本語聴解練習 (上), 1999.	1-9	1,2	-	3
4.	Kano Chiko, Shimizu Juri. Basic Kanji Book (vol.1), Bonjinshya CO, LTD, 2001.	1-9	1,2	-	2
5.	Корсакова, Е.В. Азбука катакана: японский язык [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие / Е.В. Корсакова; РГПУ им. А.И. Герцена, кафедра восточных языков. – Санкт-Петербург: Антология, 2013. – 34 с. – Режим доступа: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&amp;book_id=220168">http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&amp;book_id=220168</a> (дата обращения: 22.02.2019).	1-9	1	ЭБС	-
6.	Корсакова, Е.В. Азбука хирагана: японский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е.В. Корсакова; РГПУ им. А.И. Герцена, кафедра восточных языков. – Санкт-Петербург: Антология, 2013. – 34 с. – Режим доступа: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&amp;book_id=220167">http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&amp;book_id=220167</a> (дата обращения: 22.02.2019).	1-9	1	ЭБС	-

## 5.2. Дополнительная литература

№ п/п	Автор, наименование, вид издания, место издания и издательство, год	Используется при изучении разделов	Семестр	Количество экземпляров	
				В библиотеке	На кафедре
1.	Ocdenaria, Jose Marie Elmido. Nihongo o Manabou [Текст]: a Student Worktext in Basic Japanese / Jose Marie E. Ocdenaria, MAEd, Elizaer Christian E. Cabilan, Marina MaratovnaAipova. – Davao City: Blue Patriarch Publishing House, 2015. – 208 с.	2-8	1,2	2	2
2.	Зарубин, С.Ф. Большой русско-японский словарь [Текст]: около 150 000 слов и словосочетаний (с практической транскрипцией),	4-9	1,2	2	-

	с приложением новейшей лексики японского языка / С.Ф. Зарубин, А.М. Рожецкий. – 4-е изд., испр. и доп. – М.: Живой язык, 2004. – 928 с.				
3.	Лаврентьев, Б.П. Японский язык [Текст]: самоучитель / Б.П. Лаврентьев. – 8-е изд., стер. – М.: Живой язык, 2011. – 352 с.	1–5	1,2	2	-
4.	Рыбин, В.В. Фонетика японского языка [Текст]: [учебное пособие] / В.В. Рыбин; Восточный фак. СПбГУ. – СПб: Гиперион, 2012. – 343 с.	1–4	1,2	2	-
5.	Наганума, Н. Первые уроки японского [Текст] / Н. Наганума. – 2-е изд., испр. – М.: Менеджер, 2000. – 208с.	3–5	1,2	2	-
6.	Нечаева, Л.Т. Японский язык для начинающих [Текст]: [учебник]. Ч. 1 / Л.Т. Нечаева. – 5-е изд. – М.: Московский лицей, 2007. – 344 с.	1–4,8	1,2	2	1
7.	Нечаева, Л.Т. Японский язык для начинающих [Текст]: [учебник]. Ч. 2 / Л.Т. Нечаева. – М.: Московский лицей, 2007. – 400 с.	1–9	2	2	1

### 5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. ВООК.ru [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 16.04.2019).

2. East View [Электронный ресурс]: база данных. – Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С.А. Есенина. – Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 15.04.2019).

3. Moodle [Электронный ресурс]: среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. – Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С.А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 25.12.2018).

4. Znanium.com [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 15.10.2018).

5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С.А. Есенина. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 20.05.2019).

6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=main\\_ub\\_red](http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red) (дата обращения: 15.04.2019).

7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс]: официальный сайт/ Рос. гос. б-ка. – Москва – Рос. гос. б-ка, 2003. – Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С.А. Есенина. – Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 16.04.2019).

8. Юрайт [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения: 21.04.2019).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Elibrary.ru [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrarv.ru/defaultx.asp>, свободный (дата обращения: 15.04.2019).

2. КиберЛенинка [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/>, свободный (дата обращения: 20.05.2019).

3. Presentasya.ru [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://presentasya.ru>, свободный (дата обращения: 10.03.2019).

4. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс]: федеральный портал. – Режим доступа: <http://window.edu.ru>, свободный (дата обращения: 17.04.2019).

5. Российское образование [Электронный ресурс]: федеральный портал. – Режим доступа: <http://www.edu.ru>, свободный (дата обращения: 15.10.2018).

6. Материалы для учителей японского языка и студентов, изучающих японский язык [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://u-biq.org/english.html>, свободный (дата обращения: 20.04.2019).

7. Портал для изучения японского языка Nihongo e 日本語 [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://nihongo-e-na.com/>, свободный (дата обращения: 15.03.2019).

## **6. Материально-техническое обеспечение дисциплины:**

6.1. Требования к аудиториям для проведения занятий:

стандартно оборудованная аудитория для проведения практических занятий по иностранному языку: доска, магнитофон, видеоманитофон, DVD-проигрыватель, телевизор, ноутбук.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:

видеопроектор, ноутбук, переносной экран для проведения интерактивных занятий

6.3. Требования к специализированному оборудованию:  
специализированное оборудование не требуется.

## 7. Образовательные технологии *(Заполняется только для стандарта ФГОС ВПО)*

## 8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	<p>В ходе практического занятия должны достигаться следующие цели обучения: практическая, общеобразовательная и воспитательная.</p> <p>Практическая цель обучения означает прежде всего практическое овладение языком как средством общения. С помощью практической цели обучения характеризуют ряд умений, необходимых для успешного овладения языком. Это умения пользоваться литературой, работать со словарем, владеть приемами, обеспечивающими запоминание слов и правил и их извлечение из памяти.</p> <p>Цель достигается путём решения множества задач. В рамках практической цели обучения на практических занятиях решаются следующие задачи:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Коммуникативная: понимать речь носителей языка, владеть устной диалогической и монологической речью, читать вслух и про себя адаптированный и неадаптированный текст без словаря, писать сочинение, тезисы, делать адекватный перевод на родной язык иностранного текста.</li><li>2. Филологические задачи: систематизация и углубление знаний по теории немецкого языка и методике его преподавания.</li><li>3. Профессиональная: развитие навыков и умений, необходимых для будущей профессиональной деятельности.</li><li>4. Страноведческие: углубленное знакомство с культурой страны изучаемого языка.</li></ol> <p>Общеобразовательная цель обучения заключается в осознании обучающимися многообразных способов выражения мысли, присутствующих в разных языках, что делает мыслительный процесс более гибким, развивает речевые способности обучающихся, обогащает их речь языковыми средствами для выражения мыслей.</p> <p>Воспитательная цель обучения проявляется в формировании личности обучающегося, развитии чувства взаимопонимания между народами, а также в формировании умения работать, усидчивости, работы со словарём.</p>
Работа над произношением,	При работе над произношением рекомендуется тре-

интонацией и техникой чтения	нироваться перед зеркалом, обращая внимание на артикуляционное положение. Эффективными являются упражнения на диафрагмальное дыхание, а также на воспроизведение и заучивание стихотворений.
Работа над аудио прослушиванием	Перед тем, как выполнять задание по аудированию, необходимо внимательно изучить инструкции к заданию, выделяя при этом коммуникативную задачу (определите тему текста или диалога), ключевые слова в вопросах задания. Если есть варианты ответа в задании, студент читает их и пытается понять (предугадать), о чем пойдет речь далее. Во время первого прослушивания необходимо уловить главную мысль и ключевые слова или их аналоги. Если требуется предложить вариант ответа, студент отмечает тот вариант, который, по его мнению, является наиболее подходящим. Во время второго прослушивания нужно убедиться в правильности выбранного ответа.
Видео просмотр	Цель видео просмотра на иностранном языке — обучение восприятию иностранной речи на слух, расширение словарного запаса, в том числе за счет контекстуальных догадок, восприятие живой связной речи носителей языка, обучение интонации и т.д.
Работа над письменной речью (подготовка письменного высказывания)	<p>Необходимо обдумать предложенную тему и составить план письменного высказывания.</p> <p>Письменное высказывание по иностранному языку показывает не только уровень знания языка, но и способность аргументировать. Студент подкрепляет мысль аргументами, ярким примером, статистическими данными.</p> <p>Он определяет подходящий стиль написания.</p> <p>Студент использует слова-связки, вводные слова, поскольку это важные звенья, которые связывают между собой предложения, образуя логичную цепочку ваших мыслей.</p> <p>Он также использует разнообразную лексику и грамматику в рамках изученных тем. Необходимо избегать повторений слов, использовать синонимы и парафраз.</p>
Подготовка к лексико-грамматическому переводу	<p>При выполнении письменного перевода необходимо:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Внимательно прочитать всю ситуацию, предлагаемую для перевода, оценить грамматические и лексические трудности.</li> <li>• После анализа содержания текста необходимо подобрать структуры и лексику, максимально соответствующую языковому оформлению оригинала. При отсутствии эквивалентов необходимо подобрать функциональные замены. Предложения должны строиться логически и синтаксически верно исходя из особенностей изучаемого иностранного языка.</li> <li>• После того, как письменно изложено содержание</li> </ul>

	<p>текста, нужно обратиться к оригиналу для проверки смыслового соответствия перевода и оригинала. Также необходимо соблюдать стиль оригинального текста.</p>
<p>Подготовка к тестированию</p>	<p><u>При подготовке к тесту</u> не следует просто заучивать материал, необходимо понять его логику. Этому способствует тщательная подготовительная самостоятельная работа (составление развернутого плана, таблиц, схем, внимательное изучение рекомендованной литературы).</p> <p><u>При выполнении теста</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Прежде всего, следует внимательно изучить структуру теста, оценить объем времени, выделяемого на данный тест, увидеть, какого типа задания в нем содержатся. Это поможет настроиться на работу.</li> <li>• Лучше начинать отвечать на те вопросы, в правильности решения которых нет сомнений, пока не останавливаясь на тех, которые могут вызвать долгие раздумья. Это позволит успокоиться и сосредоточиться на выполнении более трудных вопросов.</li> <li>• Очень важно всегда внимательно читать задания до конца, не пытаясь понять условия «по первым словам» или выполнив подобные задания в предыдущих тестированиях. Такая спешка нередко приводит к досадным ошибкам в самых легких вопросах.</li> <li>• Если Вы не знаете ответа на вопрос или не уверены в правильности, следует пропустить его и отметить, чтобы потом к нему вернуться.</li> <li>• Многие задания можно быстрее решить, если не искать сразу правильный вариант ответа, а последовательно исключать те, которые явно не подходят. Метод исключения позволяет в итоге сконцентрировать внимание на одном-двух вероятных вариантах.</li> <li>• Рассчитывать выполнение заданий нужно всегда так, чтобы осталось время на проверку и доработку (примерно 1/3-1/4 запланированного времени). Тогда вероятность опечаток сводится к нулю и имеется время, чтобы набрать максимум баллов на легких заданиях и сосредоточиться на решении более трудных, которые вначале пришлось пропустить.</li> <li>• Процесс угадывания правильных ответов желательно свести к минимуму, так как это чревато тем, что студент забудет о главном: умении использовать имеющиеся накопленные в учебном процессе знания, и будет надеяться на удачу. Если уверенности в правильности ответа нет, но интуитивно появляется предпочтение, то психологи рекомендуют доверять интуиции, которая считается проявлением глубинных знаний и опыта, находящихся на уровне подсознания.</li> </ul>
<p>Работа над устной речью</p>	<p>При подготовке к устному высказыванию, студент</p>



(подготовка устного высказывания)	не только работает над произношением, но и составляет его план, чтобы подкрепить мысль аргументами, ярким примером, статистическими данными. Студент определяет стиль высказывания, текст отличается связностью, он логичен. Необходимо использовать разнообразную лексику и грамматику изученных тем. Следует избегать повторений слов, использовать синонимы и парафраз.
Подготовка к зачету	<p>На зачет в 1 семестре выносятся следующие задания:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Орфографический диктант (запись незнакомых слов по правилам орфографии).</li> <li>2. Комплексный тест по пройденному материалу.</li> </ol> <p>Зачет во 2 семестре представляет собой комплексный тест.</p> <p>В ходе подготовки к зачету обучающимся доводятся заранее подготовленные вопросы по дисциплине.</p> <p>Накануне преподаватель проводит групповую консультацию и, в случае необходимости, индивидуальные консультации с обучающимися. При проведении консультации обобщается пройденный материал, раскрывается логика его изучения, привлекается внимание к вопросам, представляющим наибольшие трудности для всех или большинства обучающихся, рекомендуется литература, необходимая для подготовки к зачету.</p> <p>В ходе сдачи зачета учитывается не только качество ответа, но и текущая успеваемость обучающегося, его работа на практических занятиях.</p>
Экзамен	<p>На экзамен в 1 семестре выносятся следующие задания:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Изложение предложенного текста.</li> <li>2. Прослушивание аудиотекста и выполнения тестовых заданий на понимание содержания.</li> <li>3. Устное высказывание без подготовки на одну из пройденных тем.</li> </ol> <p>Экзамен во 2 семестре включает в себя следующие задания:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Изложение предложенного текста.</li> <li>2. Прослушивание аудиотекста и выполнения тестовых заданий на понимание содержания.</li> <li>3. Устное высказывание без подготовки на одну из пройденных тем.</li> </ol> <p>Назначение экзамена состоит в том, что он является завершающим этапом в изучении дисциплины (или модуля), когда каждый студент должен отчитаться об усвоении материала, предусмотренного программой по этой дисциплине.</p> <p>В преддверии экзамена преподаватель проводит групповую консультацию и, в случае необходимости, индивидуальные консультации с обучающимися. При проведении консультации обобщается пройденный материал, раскрывается логика его изучения, привлекается внимание к вопросам, представляющим наибольшие</p>

	<p>трудности для всех или большинства обучающихся, рекомендуется литература, необходимая для подготовки к экзамену.</p> <p>В ходе сдачи экзамена учитывается не только качество ответа, но и текущая успеваемость обучающегося.</p>
--	---

**9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.**

- доступность учебных материалов через сеть Интернет для любого участника образовательного процесса;
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты.

**10. Требования к программному обеспечению процесса**

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142 от 30.03.2018 г.);

Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);

Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);

Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);

PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);

Медиа проигрыватель VLC media player (свободно распространяемое ПО);

Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);

DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО).

**11. Иные сведения**

**Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

**ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ**

<b>№ п/п</b>	<b>Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)</b>	<b>Код контролируемой компетенции) или её части)</b>	<b>Наименование оценочного средства</b>
1.	Введение в систему японского языка	ОК-3, ОК-7, ОК-12, ОПК-3	Зачет, экзамен
2.	Формирование основных общеучебных умений и артикуляционно – произносительной базы	ОК-3, ОК-7, ОК-12, ОПК-3, ОПК-5, ОПК-6	Зачет, экзамен
3.	Обучение связной утвердительной, побудительной, вопросительной реплике в плане коммуникативной уместности и достаточности на материале базовой лексики и грамматики	ОК-3, ОК-7, ОК-12, ОПК-3, ОПК-5, ОПК-6, ПК-11	Зачет, экзамен
4.	Обучение диалогической речи в плане коммуникативной уместности и достаточности на материале базовой лексики и грамматики	ОК-3, ОК-7, ОК-12, ОПК-3, ОПК-5, ОПК-6, ПК-11	Зачет, экзамен
5.	Развитие базовых умений построения развернутого связного высказывания	ОК-3, ОК-7, ОК-12, ОПК-3, ОПК-5, ОПК-6, ПК-11	Зачет, экзамен
6.	Развитие базовых умений построения развернутого связного высказывания в форме описания	ОК-3, ОК-7, ОК-12, ОПК-3, ОПК-5, ОПК-6, ПК-11	Зачет, экзамен
7.	Развитие базовых умений построения развернутого связного высказывания в форме объяснения и полемики	ОК-3, ОК-7, ОК-12, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7,	Зачет, экзамен
8.	Развитие умений говорения и филологического чтения как процесса выдвижения и верификации гипотез	ОК-3, ОК-7, ОК-12, ОПК-3, ОПК-5, ОПК-6, ПК-11	Зачет, экзамен

**ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК-3	Владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	<b>Знать</b>	
		специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом языке.	ОК3 31
		<b>Уметь</b>	
		выражать свои коммуникативные намерения, выбирая наиболее эффективные стратегии межличностной и межкультурной коммуникации.	ОК3 У1
		<b>Владеть</b>	
навыками реализации коммуникативных целей высказывания с учетом специфики межличностной и межкультурной коммуникации для обеспечения успешного диалога.	ОК3 В1		
ОК-7	Владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи	<b>Знать</b>	
		языковые средства, использующиеся в высказывании-обобщении, выражении намерения.	ОК7 31
		<b>Уметь</b>	
		обобщать полученную информацию, используя средства изучаемого языка.	ОК7 У1
		<b>Владеть</b>	
основными методами и средствами познания для интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетентности.	ОК7 В1		
ОК-12	Способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владение высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности	<b>Знать</b>	
		роль мотивации к осуществлению профессиональной деятельности;	ОК12 31
		социальную роль своей будущей профессии, в том числе значимость межкультурной коммуникации.	ОК12 32
		<b>Уметь</b>	
		решать различные профессиональные задачи, связанные с коммуникацией на иностранном языке;	ОК12 У1
		ориентироваться в профессиональных источниках информации (учебники, учебные пособия, журналы, сайты, образовательные порталы и т.п.).	ОК12 У2
		<b>Владеть</b>	
		способами аргументации значимости своей профессиональной деятельности;	ОК12 В1
навыками проектирования траектории своего профессионального роста и личностного	ОК12 В2		

		развития;	
		мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности.	ОК12 В3
ОПК-3	Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	<b>Знать</b>	
		орфографическую и орфоэпическую нормы изучаемого языка;	ОПК3 31
		лексическую и грамматическую систему изучаемого языка;	ОПК3 32
		функционально-стилистические характеристики изучаемого языка.	ОПК3 33
		<b>Уметь</b>	
		применять знания нормы и узуса изучаемого языка при порождении речи.	ОПК3 У1
		<b>Владеть</b>	
		навыками порождения речи на изучаемом языке с учетом его фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка.	ОПК3 В1
ОПК-5	Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	<b>Знать</b>	
		основные правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия).	ОПК5 31
		<b>Уметь</b>	
		выражать свои коммуникативные намерения, учитывая время, место, цели и условия коммуникации.	ОПК5 У1
		<b>Владеть</b>	
		основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания.	ОПК5 В1
ОПК-6	Владение основными способами выражения семантической коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	<b>Знать</b>	
		средства логической связи между элементами высказывания, существующие в изучаемом языке.	ОПК6 31
		<b>Уметь</b>	
		строить связные высказывания по тематике программы.	ОПК6 У1
		<b>Владеть</b>	
		основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания;	ОПК6 В1
		навыками построения устных и письменных высказываний для достижения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания.	ОПК6 В2
ПК 11	Способность оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	<b>Знать</b>	
		основные способы графического выделения информации в тексте.	ПК11 31
		<b>Уметь</b>	

	редактировать текст с учетом сервисной компьютерной подсказки (грамматика и орфография);	ПК11 У1
	пользоваться статистикой для оптимизации объема текста.	ПК11 У2
	<b>Владеть</b>	
	техникой логического оформления частей текста (удаления, добавления, перестановки компонентов);	ПК11 В1
	использованием ссылок и сносок-комментариев, оформлением цитат.	ПК11 В2

## КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЗАЧЕТ)

1 семестр

№	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1.	Орфографический диктант	ОК3 31 У1 В1; ОК7 31 У1 В1; ОК12 31 32 У1 У2 В1 В2 В3; ОПК3 31 32 33 У1 В1; ОПК5 31 У1 В1; ОПК6 31 У1 В1 В2; ПК11 31 У1 У2 В1 В2
2.	Комплексный тест	ОК3 31 У1 В1; ОК7 31 У1 В1; ОК12 31 32 У1 У2 В1 В2 В3; ОПК3 31 32 33 У1 В1; ОПК5 31 У1 В1; ОПК6 31 У1 В1 В2; ПК11 31 У1 У2 В1 В2

Пример орфографического диктанта:

ファクス、フィルム、山本、ホッチケス、きゅうり、きゅうりょう、ほんだな、ポット、パンチ、ウォッカ、パーティー、きっさてん、うつくしい、金田、いらっしゃいませ、ワンピース、ベッド、ぎゅうにゅう、セロテープ、いっていらっしゃい。

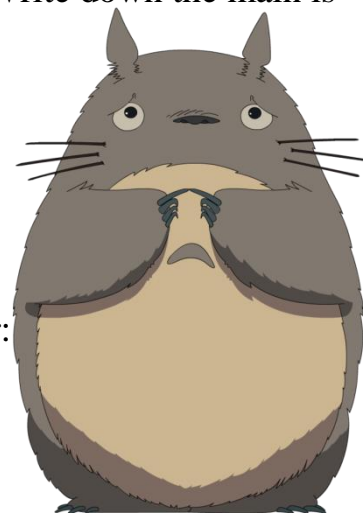
Пример лексико-грамматического теста:

**1. What have you already learnt about Japan? Let's check your knowledge! Are you ready? ;-D**

1) The Japanese archipelago consists of 6,852 islands. Write down the main islands:

- a)
- b)
- c)
- d)

2) Enumerate three kinds of traditional Japanese theater:



- a)
- b)
- c)

3) The specific features of Japanese are the following:

- a) fleective language
- b) 3 writing systems
- c) subject-verb-object word order
- d) agglutinative language
- e) grammatical forms to show respect

4) Choose the right facts about Sapporo:

- a) hosted 1972 Winter Olympics
- b) the first capital of Japan
- c) snow festival
- d) there are many beaches

5) Write down as many kinds of Japanese culture as you can.

**2. Have you memorized the popular Japanese phrases? Match them with the translation.**

a) おはよう ございます
b) ただいま
c) おやすみなさい
d) ごちそうさまでした。
e) こんばんは!
j) では、またあした
k) どういたしまして
l) おかえりなさい
m) おげんきですか

1) How do you do?
2) Good afternoon!
3) You are welcome
4) Thank you for the meal
5) Welcome back!
6) I'm back
7) Good morning
8) Good night
9) See you tomorrow

**3. Guess the meaning of the following borrowed words:**

- 1) パソコン
- 2) ライター
- 3) ミルク
- 4) エレベーター
- 5) バイク
- 6) カップ
- 7) ロック
- 8) カメラ
- 9) スマップォ
- 10) ランプ
- 11) ギター
- 12) サッカー
- 13) ガイドブック

**4. Write down in Hiragana:**

- 1) Your age
- 2) Your telephone number
- 3) The beginning and the ending of the World War II
- 4) Your group number



## ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (ЗАЧЕТ)

(Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» – «не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Практический курс первого иностранного языка (1 год обучения)» (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

<b>«ЗАЧТЕНО»</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он набирает 90% и более правильных ответов в комплексном тесте. Студент не допускает ошибок в орфографическом диктанте;</li> <li>- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он набирает 80–89% правильных ответов в комплексном тесте. Студент допускает не более 1–2 ошибок в орфографическом диктанте;</li> <li>- оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он набирает 70–79% правильных ответов в комплексном тесте. Студент допускает не более 2–4 ошибок в орфографическом диктанте.</li></ul>
<b>«НЕ ЗАЧТЕНО»</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня набирает менее 70% правильных ответов в комплексном тесте. Студент допускает более 4 ошибок в орфографическом диктанте.</li></ul>

**КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ  
АТТЕСТАЦИИ (ЭКЗАМЕН)**

1 семестр

№	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1.	Изложение предложенного текста	ОК3 31 У1 В1; ОК7 31 У1 В1; ОК12 31 32 У1 У2 В1 В2 В3; ОПК3 31 32 33 У1 В1; ОПК5 31 У1 В1; ОПК6 31 У1 В1 В2; ПК11 31 У1 У2 В1 В2
2.	Прослушивание аудиотекста и выполнение тестовых заданий	ОК3 31 У1 В1; ОК7 31 У1 В1; ОК12 31 32 У1 У2 В1 В2 В3; ОПК3 31 32 33 У1 В1; ОПК5 31 У1 В1; ОПК6 31 У1 В1 В2; ПК11 31 У1 У2 В1 В2
3.	Устное высказывание без подготовки на одну из пройденных тем	ОК3 31 У1 В1; ОК7 31 У1 В1; ОК12 31 32 У1 У2 В1 В2 В3; ОПК3 31 32 33 У1 В1; ОПК5 31 У1 В1; ОПК6 31 У1 В1 В2; ПК11 31 У1 У2 В1 В2

Примеры тем для устного высказывания без подготовки:

1. 自己紹介
2. 私の部屋
3. 私の町
4. 私の家族
5. 私の友達
6. 私の趣味
7. 私の夢
8. 私の国
9. ロシアと日本
10. 私の一日
11. 私の好きな物

12. 去年の誕生日にもらったプレゼント

13. 私のペット

14. 私の大学

15. 将来の仕事

Пример текста для изложения:

先生:今日は、簡単でおいしい「牛丼」を作ってみましょう。

生徒:はい。よろしくお願ひします。

先生:材料は牛肉と玉ねぎ、グリーンピース、それと、さとう、しょうゆ、お酒です。まず、材料を適当な大きさに切ります。つぎに、油で肉と野菜をいためます。いためる前にフライパンを熱くしておきましょう。

生徒:全部いっしょに入れてもいいですか。

先生:いいえ、肉と玉ねぎだけです。牛肉は長い時間いためると、かたくなっておいしくありません。いためたら、さとう、しょうゆ、お酒を入れます。このあと、長い時間にてはいけません。

生徒:先生、グリーンピースを入れてもいいですか。

先生:はい、火を止めてから入れてください。

生徒:おいしそうですね。

## ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (ЭКЗАМЕН)

### (Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на экзамене оцениваются по шкале «отлично» – «хорошо» – «удовлетворительно» – «неудовлетворительно».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка (1 год обучения)» (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

«ОТЛИЧНО»	- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал. Пересказ прочитанного текста выполнен с высокой степенью полноты его содержания, не содержит в себе избыточной информации. Студент развернуто выражает свое отношение к проблеме, обозначенной в предложенном тексте. Обучающийся набирает 90–100% правильных ответов в тесте на понимание прослушанного текста, демонстрируя развитый навык слухового восприятия информации. Содержание устного высказывания без подготовки соответствует теме, отличается спонтанностью и аргументированностью. Речь лексически и грамматически разнообразна. Единичные ошибки, исправляемые путем самокоррекции, не учитываются.
«ХОРОШО»	- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, владеет навыками в достаточной степени. Пересказ прочитанного текста выполнен со средней степенью полноты, не содержит в себе второстепенной информации, однако не соблюдается логическая/хронологическая связь фактов и событий при изложении содержания текста. Обучающийся набирает 80–89% правильных ответов в тесте на понимание прослушанного текста, демонстрируя довольно развитый навык слухового восприятия информации. Содержание устного высказывания без подготовки соответствует теме, студент владеет навыками устной речи в достаточной степени (наличие незначительного количества фонетических ошибок, использование основной лексики, предусмотренной тематикой, небольшое количество грамматических ошибок). Речь лексически и грамматически разнообразна, но недостаточно беглая.
«УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»	- оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей. Пересказ выполнен со средней степенью воспроизведения текста, однако студент не сумел провести селективный отбор информации, переработать и логично изложить ее. При передаче содержания текста

	<p>допускается второстепенная и избыточная информация. Речевая активность студента невысокая. Имеет место непонимание некоторых вопросов преподавателя. Допускается значительное количество грамматических, лексических и фонетических ошибок. Обучающийся набирает 70–79% правильных ответов в тесте на понимание прослушанного текста, демонстрируя сформированный навык слухового восприятия информации. Устное высказывание без подготовки ограничено воспроизведением программного материала в знакомых ситуациях, с многочисленными лексическими и грамматическими ошибками, не препятствующими пониманию смысла.</p>
<p>«НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»</p>	<p>- оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки. Пересказ выполнен с низкой степенью воспроизведения текста, студент не сумел отделить основную информацию от второстепенной. При этом предпринимается попытка изложить основную информацию, однако сводится это в основном к воспроизведению понятого содержания текста с многочисленными ошибками языкового характера. Обучающийся набирает менее 70% правильных ответов в тесте на понимание прослушанного текста, демонстрируя не развитый в полной мере навык слухового восприятия информации. В речи без подготовки допускает многочисленные фонетические и фонематические ошибки, грубые грамматические ошибки, нарушающие понимание, использует ограниченный лексический запас.</p>

# КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЗАЧЕТ)

2 семестр

№	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1.	Лексико-грамматический тест	ОК3 31 У1 В1; ОК7 31 У1 В1; ОК12 31 32 У1 У2 В1 В2 В3; ОПК3 31 32 33 У1 В1; ОПК5 31 У1 В1; ОПК6 31 У1 В1 В2; ПК11 31 У1 У2 В1 В2

Пример лексико-грамматического теста:

1. 聞き取りをしましょう

2. 文法

2.1 哲人は何をしませんか

わたしは <sup>なに</sup>何も <sup>た</sup>食べません。



- 1)
- 2)
- 3)
- 4)

2.2 適当な助詞を入れなさい

1)  ( )  ( ) 食べます。

 ( ) 飲みます。

2)  ( )  ( ) 行きます。

### 2.3次の表を入れなさい

to eat	食べます	食べません	食べました	食べませんでした
		はたらきました		
	かえります			
to smoke				
		あいません		
				もらいませんでした
	おくります			
to learn				

### 2.4次の質問に答えなさい

- 1) 婦人服/紳士服の例をあげなさい (5まい)
- 2) 日本の祝祭日を覚えていますか。5つぐらい述べなさい

## ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (ЗАЧЕТ)

### (Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» – «не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Практический курс первого иностранного языка (1 год обучения)» (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

<b>«ЗАЧТЕНО»</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он набирает 90% и более правильных ответов в комплексном тесте;</li> <li>- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он набирает 80–89% правильных ответов в комплексном тесте;</li> <li>- оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он набирает 70–79% правильных ответов в комплексном тесте.</li></ul>
<b>«НЕ ЗАЧТЕНО»</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня набирает менее 70% правильных ответов в комплексном тесте.</li></ul>



**КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ  
АТТЕСТАЦИИ (ЭКЗАМЕН)**

2 семестр

№	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1.	Изложение предложенного текста.	ОК3 31 У1 В1; ОК7 31 У1 В1; ОК12 31 32 У1 У2 В1 В2 В3; ОПК3 31 32 33 У1 В1; ОПК5 31 У1 В1; ОПК6 31 У1 В1 В2; ПК11 31 У1 У2 В1 В2
2.	Прослушивание аудиотекста выполнение текстовых заданий на понимание содержания.	ОК3 31 У1 В1; ОК7 31 У1 В1; ОК12 31 32 У1 У2 В1 В2 В3; ОПК3 31 32 33 У1 В1; ОПК5 31 У1 В1; ОПК6 31 У1 В1 В2; ПК11 31 У1 У2 В1 В2
3.	Устное высказывание без подготовки на одну из пройденных тем.	ОК3 31 У1 В1; ОК7 31 У1 В1; ОК12 31 32 У1 У2 В1 В2 В3; ОПК3 31 32 33 У1 В1; ОПК5 31 У1 В1; ОПК6 31 У1 В1 В2; ПК11 31 У1 У2 В1 В2

Примеры тем для устного высказывания без подготовки:

1. 日本料理
2. ロシア伝統的な料理
3. 私のアパート
4. 私が一番好きなスポーツ
5. 日本武道
6. ミニバレー
7. 教師になりたい
8. 日本の大学
9. ショッピング
10. 日本の祭り
11. ロシアの祭り
12. 週末、何をする予定ですか。
13. 夢の仕事
14. 一番面白い旅行

## 15. 日本へ行きたい

Пример текста для изложения:

### 沖縄旅行 おきなわりょこう

わたしは ことしの 3月に 初めて 沖縄へ 行きました。

沖縄は 九州の 南に あります。大阪から 船で 行きました。  
45時間 かかりました。それから 1週間 旅行しました。毎日  
いい 天気でしたが、少し 暑かったです。

いろいろな 所へ 行きました。那覇は 沖縄で いちばん  
大きい 町です。旅行者が とても 多かったです。台湾や  
東南アジアの 人も たくさん いました。店に 珍しい 物が  
たくさん ありました。

海は ほんとうに すばらしかったです。珊瑚礁に きれいな  
魚が たくさん いました。

時々 沖縄の ことばが わかりませんでした。人は  
親切でした。沖縄の 料理は おいしかったです。それに  
沖縄の 音楽も すてきでした。

沖縄旅行は とても 楽しかったです。わたしは 沖縄が  
大好きです。

**ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ  
(ЭКЗАМЕН)  
(Шкалы оценивания)**

Результаты выполнения обучающимся заданий на экзамене оцениваются по шкале «отлично» – «хорошо» – «удовлетворительно» – «неудовлетворительно».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка (1 год обучения)» (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

«ОТЛИЧНО»	- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал. Пересказ прочитанного текста выполнен с высокой степенью полноты его содержания, не содержит в себе избыточной информации. Студент развернуто выражает свое отношение к проблеме, обозначенной в предложенном тексте. Обучающийся набирает 90–100% правильных ответов в тесте на понимание прослушанного текста, демонстрируя развитый навык слухового восприятия информации. Содержание устного высказывания без подготовки соответствует теме, отличается спонтанностью и аргументированностью. Речь лексически и грамматически разнообразна. Единичные ошибки, исправляемые путем самокоррекции, не учитываются.
«ХОРОШО»	- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, владеет навыками в достаточной степени. Пересказ прочитанного текста выполнен со средней степенью полноты, не содержит в себе второстепенной информации, однако не соблюдается логическая/хронологическая связь фактов и событий при изложении содержания текста. Обучающийся набирает 80–89% правильных ответов в тесте на понимание прослушанного текста, демонстрируя довольно развитый навык слухового восприятия информации. Содержание устного высказывания без подготовки соответствует теме, студент владеет навыками устной речи в достаточной степени (наличие незначительного количества фонетических ошибок, использование основной лексики, предусмотренной тематикой, небольшое количество грамматических ошибок). Речь лексически и грамматически разнообразна, но недостаточно беглая.
«УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»	- оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей. Пересказ выполнен со средней степенью воспроизведения текста, однако студент не сумел провести селективный отбор информации, переработать и логично изложить ее. При передаче содержания текста допускается второстепенная и избыточная информация. Речевая

	<p>активность студента невысокая. Имеет место непонимание некоторых вопросов преподавателя. Допускается значительное количество грамматических, лексических и фонетических ошибок. Обучающийся набирает 70–79% правильных ответов в тесте на понимание прослушанного текста, демонстрируя сформированный навык слухового восприятия информации. Устное высказывание без подготовки ограничено воспроизведением программного материала в знакомых ситуациях, с многочисленными лексическими и грамматическими ошибками, не препятствующими пониманию смысла.</p>
<p>«НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»</p>	<p>- оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки. Пересказ выполнен с низкой степенью воспроизведения текста, студент не сумел отделить основную информацию от второстепенной. При этом предпринимается попытка изложить основную информацию, однако сводится это в основном к воспроизведению понятого содержания текста с многочисленными ошибками языкового характера. Обучающийся набирает менее 70% правильных ответов в тесте на понимание прослушанного текста, демонстрируя не развитый в полной мере навык слухового восприятия информации. В речи без подготовки допускает многочисленные фонетические и фонематические ошибки, грубые грамматические ошибки, нарушающие понимание, использует ограниченный лексический запас.</p>